



## Résumé en Français

"Los sueños son la actividad estética más antigua" Jorge Luis Borges

L'opéra français du XIXème siècle a influencé le cinéma latino-américain dans la région du Río de la Plata. Le but de ce travail est de donner accès au paysage culturel complexe de cette région en ce qui concerne son opéra et son cinéma. Ainsi, la « relation opéra-film » (« Oper-Film-Beziehung ») en Argentine est ici examinée selon l'esthétique

pour laquelle nous parlons d'un « [T]Raum » (espace onirique). La thèse cherche à mettre précisément en évidence ces états oniriques, en tant que rêve, cauchemar ou imaginaire, où les différentes cultures peuvent se rencontrer. Par conséquent, la thèse veut encourager à prêter davantage attention aux mondes oniriques, car ils conçoivent un modèle pacifique d'hybridité. L'« Imagópera » représente ainsi un processus complexe de traduction onirique d'un opéra français, qui permet au public de participer à l'imaginaire ou au « [T]Raum », dans lequel un « Homo Imaginans » émerge. Cela constitue donc un contreponds latino-américain aux manifestations européennes et américaines.